

## ASSOMPTION/ASSUMPTION

- Sam/Sat 23 F 16h00 G** Dfts Euclide & Corinne Sénéchal – Philippe Sénéchal  
Dft Lucien Turcotte 3<sup>e</sup> ann.- Sa sœur B.Perreault  
Dfts M. & Mme Alyre Levesque –Martha & Estelle Levesque  
Dft Nelson Bernier 1<sup>er</sup> ann. – Les enfants  
Dft Gilles Levesque 13<sup>e</sup> ann. – Noëlla & Famille
- Dim/Sun 24 E 11:00 K** Late Marina McCormick - Léo & Raquel Levesque  
Late Allison Toner – Rosemary & Bobby Toner  
Late Madeleine Kavanaugh – Nicole & Jacques Ouellette  
Late Timmy Toner – Linda & Alfred Dubé  
Late Lise Powers – Cécile & Gilles Michaud
- Sam/Sat 30 F 16h00 G** Dfte Irène Cyr 3<sup>e</sup> ann.- Famille Guy & Jeannine Cyr  
Dfte Jeannine Desjardins – 1<sup>er</sup> ann. –Herman & Gisèle Laforge  
Dft Fernand Côté – Son épouse Weeda & enfants  
Dfts Eugénie, Albert, Edna Bernier – Bertin & Gisèle  
Dfts Maurice, Laurette & Donald Levesque - Bertin & Gisèle
- Dim/Sun 01 E 11:00 K** Vocation – Joyce Shannon  
Late Gilbert Côté – Spouse Eva  
Late Anne Marquis – Ghislaine Dubé  
Late Roger Garneau – Brian & Laureen Toner  
Late Lloyd McEvoy ann.- Wife & family

**Lampe du sanctuaire:** Seigneur, guide notre vie à chaque jour  
Fête des Pères – Lina & Luc Laforge

**Offrandes /Offerings:** 1265,10\$; **Lampions/Candles:** 192,60\$; **Prions:** 21,85\$ ; **Cimetière/Cemetery:** 75,00 \$. **Merci beaucoup / Thank you very much.**

**Rappelée à la maison du Père: Marie Ange Godbout** épouse de Alphonse Godbout Jr., décédée le 16 juin 2018 à Edmundston, N.B. à l'âge de 75 ans. Ses funérailles ont eu lieu ici mercredi, le 20 juin 2018 et inhumation au cimetière paroissial. **Sincères condoléances à la famille.**

**Pompiers de Grand-Sault 50/50:** le 17 juin 2018 - Rina Cyr 468\$. Gagnante.

**Anniversaires de mariage :** les couples qui fêtent un anniversaire de mariage soit : 5<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup>, 15<sup>e</sup> etc. et 50<sup>e</sup> et plus, il va y avoir une célébration la fin de semaine du 15 septembre 2018 à 16h. S.V.P. veuillez téléphoner au presbytère au 473-3783 pour donner votre nom. Bienvenue à tous les couples.

**Wedding Anniversaries :** Couples who wish to celebrate their wedding anniversary : 5<sup>th</sup>, 10<sup>th</sup>, 15<sup>th</sup>, etc. and 50<sup>th</sup>, and beyond will be celebrated at mass

the weekend of September 16<sup>th</sup>. Please call at the rectory at 473-3783 to give your name. All couples are welcomed.

**150<sup>e</sup> anniversaire :** Sachez que les préparations pour le 150<sup>e</sup> anniversaire de notre paroisse, qui sera fêté le 18 & 19 août prochain, vont bon train. Les détails seront annoncés plus tard.

**150<sup>th</sup> anniversary:** We wish to inform you that a fifteen member committee of volunteers are working closely together to organize the celebration of the 150<sup>th</sup> anniversary of our Parish which will be held this year on the 18<sup>th</sup> & 19<sup>th</sup> of August. More details are to follow.

**Gospel Night** « **Gospel** » Parole vivante du Dieu qui nous aime infiniment. Viens! Il n'est pas trop tard. Il y a une place pour toi. Communiquer avec Janet au 479-0035, ou au bureau de la paroisse au 473-3783. Bienvenue à tous!  
**Gospel Night :** “**Gospel**” the word of life from a living God who loves us enormously. Come! It is not too late. There is a place for you. Call Janet at 479-0035 or at the parish rectory at 473-3783. Welcome to all!

### Annonces communautaires et paroissiales Community and parish announcements

#### NEUVAINES À STE-ANNE-ANNE-DE-MADAWASKA 2018

**Thème: «La sainteté pour tous!»**

**Prédicateur: P. Mario Doyle, prédicateur**

#### Mardi 24 juillet

20h Chorale «Vers ton Rêve» de Drummond  
Paroisses: Drummond, St-Quentin, St-Martin, Kedgwick & St-Jean-Baptiste

#### Mercredi: 25 juillet

14h Célébration du Pardon & Adoration devant le St-Sacrement  
20h Messe : chorales: Assomption, St-Georges & St-André  
Mouvement: Club Âge D'Or du Nord-Ouest

#### Jeudi – 26 juillet – FÊTE DE SAINTE ANNE avec Mgr Claude Champagne,

15h Messe et Onction des malades chorale: Ste-Anne  
17h Souper de la fête (billets déjà vendus)  
20h Messe de clôture & procession aux flambeaux, chorale: Ste-Anne

**La Fondation des Oeuvres de l'Hotel-Dieu de Saint-Basile** offre à la population la carte **IN MEMORIAM: messe à l'intention des défunts**. Cette messe est célébrée le premier dimanche de chaque mois à la chapelle de l'Hôtel-Dieu St-Joseph de Saint-Basile. Cette carte est disponible aux salons funéraires de la région. Pour plus d'information, vous pouvez appeler à la fondation au numéro 263-2110.

#### Prières au cimetière

**Assomption/Assumption :** après la messe de 16h00 le 7 juillet 2018

**St-André :** après la messe de 11h00 le 8 juillet 2018

**Drummond :** le 8 juillet 2018 à 14h00

**St-Georges :** le 8 juillet 2018 à 15h00

**Prêtres :** (G) P. Guy Levesque - (B) P. Patrice Picard – (C) P. Lucien Levesque - (O) P. Bertrand Ouellet - (K) P. Olivet Okoro – (H) P. Paul Paradis

*«Sa langue se délia; il parlait et il bénissait Dieu»*

*«His tongue loosened : he spoke and he blessed God»*

## **UNITÉ PASTORALE NOTRE-DAME-DU-SACRÉ-COEUR OUR LADY OF THE SACRED HEART PASTORAL UNIT**

**2018-06-23 La Nativité de Saint-Jean Baptiste**

**2018-06-24 The Nativity of Saint John Baptist**

### **À L'ÉCOUTE DE L'ESPRIT ET DES SIGNES DES TEMPS!**



**SAINT-GEORGES** (473-3764)

[presbstg@nbnet.nb.ca](mailto:presbstg@nbnet.nb.ca)

**ST-GEORGES :** lundi au vendredi 10h00 à 12h00 & 13h00 à 16h00

**SAINT-ANDRÉ** (473-3017)

[paroissestandre@bellaliant.net](mailto:paroissestandre@bellaliant.net)

**ST-ANDRÉ :** lundi au vendredi 10h00 à 12h00 & 14h00 à 16h00

**ST-ANDRÉ : FERMÉ LE JEUDI**

**SAINT-MICHEL** (473-1452)

[stmichel@nb.sympatico.ca](mailto:stmichel@nb.sympatico.ca)

**Bureau secrétaire au dos de la salle paroissiale**

**DRUMMOND :** lundi au jeudi 9h00 à 12h00 & 13h00 à 16h00

**DRUMMOND vendredi :** 9h00 à 12h00

**ASSOMPTION/ASSUMPTION** (473-3783)

[paroisse@nb.aibn.com](mailto:paroisse@nb.aibn.com)

**ASSOMPTION :** lundi au vendredi 8h30 à 12h00 & 13h00 à 15h30

Monday to Friday 8:30 to 12:00 & 1:00 to 3:30

#### **ÉQUIPE PASTORALE / PASTORAL TEAM :**

P. Guy Levesque (modérateur), P. Patrice Picard (collaborateur),  
Sr Jeannine Cormier, Gisèle McCue, Raymond Ouellette, Patricia Cyr,  
Brigitte Blanchet, Ginette Parent, Armand Godbout,  
Anne-Marie Laforest.

## ST-GEORGES

**Dim. 24 9h15 C** Dftes Yolande & Nathalie – La famille Michaud  
Dfts Rosaire, Hector & Marthe Lafrance – Famille Rosaire Thériault  
Dftes Géralda Thériault & Viola Bourgoin – Famille Rosaire Thériault  
Dft Norman Dumais – Marie-May Rossignol  
Dfte Juliette Guimont 30<sup>e</sup> jour – Les enfants  
Dfte Yvette Desjardins 7<sup>e</sup> jour – Les enfants

**Mar. 26 19h00 H** Intention personnelle – Un paroissien  
Dfts Hugh & Gertrude McCormick – Edward McCormack  
Dfte Aline Michaud Aubé – Léon & Johanne Michaud  
Dfte Giselle A. Bleicher 30<sup>e</sup> jour – La famille  
Dfte Juliette Guimont – Claudette Michaud & famille

**Dim. 01 9h15 G** Dfte Jeannine Laforge 1<sup>er</sup> ann. – Époux & enfants  
Dfte Noëlla Thériault 8<sup>e</sup> ann. – La famille  
Dfts Narcisse, Annie, Yvon 27<sup>e</sup> ann. & Ginette Thériault – La famille  
Dfts Aurèle & Rita Michaud – La famille  
Dfte Philima McCormack – Époux & famille

**Lampe du sanctuaire** : Dft Narcisse Levesque – Marilyn & Fidèle Levesque

<b><u>Offrandes</u></b> : 1125,35\$. <b><u>Luminaires</u></b> : 131,50\$. <b><u>Prions en Église</u></b> : 43,00\$. <b><u>Cimetière</u></b> : 150,00\$. <b>Merci de votre générosité.</b>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Rappelées à la maison du Père** : **Giselle Bleicher**, fille de Kenneth Bleicher et de Florence Côté décédée le 24 mai 2018 à Cleveland, Ohio à l'âge de 51 ans. Ses funérailles ont eu lieu ici mardi dernier et inhumation au cimetière paroissial. **Yvette Cyr** épouse de feu Aldéo Desjardins décédée le 16 juin 2018 à Grand-Sault, N.B. à l'âge de 76 ans. Ses funérailles ont eu lieu ici jeudi dernier et inhumation au cimetière paroissial. Nos plus sincères condoléances aux familles éprouvées par ce deuil.

**Loterie 50/50**: 4<sup>e</sup> collecte de fonds, pour aider à défrayer les coûts de l'entretien de notre église, le loyer du presbytère et la toiture de notre église. Les billets sont en vente à 20\$ chacun pour 10 tirages. 1<sup>er</sup> tirage mardi 9 octobre 2018 jusqu'au 10 décembre 2018. Les billets sont disponibles au presbytère (473-3764), M. David Morin (473-2771), Mme Réjeanne Ouellette (473-4358) et membres du comité. Merci de bien vouloir supporter votre église et votre paroisse.

**Pensée** : « Le Seigneur a fait pour moi des merveilles... sa miséricorde s'étend d'âge en âge sur ceux qui le craignent. » La merveille qui transporte de joie la Vierge Marie n'est autre que le pardon de Dieu à son égard, à l'égard de l'humanité ressuscitée par le pardon. En ce sens, la Vierge Marie conçue sans péché peut être reconnue comme la personne la plus pardonnée de toute l'histoire.  
Michel Farin

## SAINT-ANDRÉ

**Dim. 24 11h00 G** Dfts Noé & Lilianne Laforge – La famille  
Dft Yvon Marquis – Priscillia, Paulo & Alexandra  
Parents défunts – Pierre & Lise Poitras  
Dft Albert (Blanc) Godbout 2<sup>e</sup> ann. – Jeannine & les enfants

**Mer. 27 19h00 H** Dft P. Frédéric Poitras – Rino & Gemma Martin  
Dft Roland Pelletier – Gertrude & les enfants  
Dft Félix Lavoie – Robert & Rita Godbout  
Famille défunte de Félix & Rolande Pelletier – La famille  
Dft Joseph Castonguay – Yvon & Lynne Thériault  
Dfts Joachim & Florence Levesque – Judes & Ghislaine Levesque & famille  
Famille défunte de Benoît & Ida Poitras – Guildor & Murielle Poitras  
Dfts Fernande, Rino & Alyre Martin – Roger Martin & les enfants  
Dfts Niko Pelletier, Albéric Poitras, Titi Nadeau – Sylvain Michaud & famille  
Dft Valérie (By) Ouellette – Bob & famille

**Lampe du sanctuaire** : Parents défunts – Giraine Poitras & famille

<b><u>Offrandes</u></b> : 604,40\$. <b><u>Prions en Église</u></b> : 15,90\$. <b><u>Lampions</u></b> : 87,25\$. <b><u>Don Baptême</u></b> : 45,00\$ <b>MERCI DE VOTRE GÉNÉROSITÉ.</b>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Service liturgique** le dimanche **1<sup>er</sup> juillet** : Debbie Paulin, Jacqueline Caron, Irma Roberge, Marise Beaulieu, Bernadette Page.

**Soumissions** : La paroisse de Saint-André acceptera des soumissions de contracteurs jusqu'au 30 juin 2018 pour la réparation de l'église : changement des fenêtres, le revêtement extérieur (siding) et les portes de l'église d'en avant et à côté. Information : Marcel Ouellette 473-0189 et Paul Levesque 473-0344.

**Enveloppes dans vos bancs** pour la rénovation de l'église. Pour un reçu, mettre votre nom & adresse. Remettre dans la quête.

**Avis aux familles intéressées** à acheter une nouvelle fenêtre de l'église au coût de 3000,00\$ si la descendance d'une famille serait intéressée à en payer une, s.v.p. donner votre nom au presbytère. Une plaque commémorative serait placée en dessous en mémoire de vos parents ou grands-parents, etc.

**Une messe commémorative et le 1<sup>er</sup> anniversaire du décès** sera célébrée en l'église de St-André pour défunt Lucien Ouellette époux de Katherine Higginson, fils d'Alphonse & Ida Poitras le samedi 30 juin à 14h30 suivie de l'inhumation au cimetière. Parents et amis sont invités pour un souper « Pot Luck » après la cérémonie au garage de M & L Ouellette au 26 chemin Ouellette à St-André.

**Anniversaire de mariage** - Cette cérémonie aura lieu le dimanche 26 août 2018 pour les couples qui désirent souligner un anniversaire 5<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup>, 15<sup>e</sup>, ..25<sup>e</sup>, ...50<sup>e</sup> et plus. Veuillez donner votre nom au presbytère 473-3017. Bienvenue à tous les couples.

## SAINT-MICHEL

**Dim. 24 9h15 G** **Ann.** Dfte Bernadette Moreau - La famille  
**3<sup>e</sup> ann.** Dfte Jeannine Ouellette – La famille  
**19<sup>e</sup> ann.** Dfte Ghislaine Thériault – Robert & famille  
Dfte Philomène Caissie – Félix & Yvette Ouellette  
Dft Herman Laforest – Helen & David Russell

**Lun. 25 19h00 H** **3<sup>e</sup> ann.** Dft Marc-André Clavette, **3<sup>e</sup> ann.** Dfte Rita et **19<sup>e</sup> ann.** Dft Alexis Beaulieu – Linda & Roger Clavette  
**4<sup>e</sup> ann.** Dfte Marise Ouellette – Sa sœur Venette Lebel  
Sainte-Anne faveur obtenue – Une paroissienne  
Parents défunts – Irène Beaulieu  
Dfts Magella, Carole & Joseph Morin – Rosaire & Rita Morin & famille

**Dim. 01 9h15 C** **33<sup>e</sup> jour** Dfte Ella Morin – La famille  
**Ann.** Dfte Réjeanne Albert – Époux & enfants  
Dfte Jeanne-D'Arc Ouellette – Dorina Daigle  
Dft Eudore Leclerc – Hélène & Gérard Levesque  
Dft Hector Thériault – Gratienne & Monique Bourgoin

<b><u>Offrandes ordinaires</u></b> : 1095,30\$. <b><u>Lampions</u></b> : 96,75\$. <b><u>Dîme</u></b> : 865,00\$. <b><u>Cimetière</u></b> : 75,00\$. <b>MERCI DE VOTRE GÉNÉROSITÉ.</b>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Baptêmes** : **Nicolas Enoil**, enfant de Tobie Daigle & Michelle Morin. **Kami Eva**, enfant de Joël Gould & Christine Levesque. **Zachary Léandre**, enfant de Kevin Cyr & Lisa Pawelec. **Kaylee G**, enfant de Jean-Pierre Thériault & April Bourgoin.

**Lampe du sanctuaire** : (24 au 30 juin) Sacré-Cœur de Jésus faveur obtenue – Une paroissienne.

**Service liturgique 1<sup>er</sup> juillet**: Diane Godbout, Debbie Rioux, Allen Bellefleur.

**Prières au cimetière** : pour les familles qui ont une personne défunte dans le charnier cet hiver, les prières auront lieu dimanche le 8 juillet 2018 à 14h00 au calvaire dans le cimetière. Bienvenue aux familles éprouvées et à la population en général.

**Neuvaine à Sainte-Anne-de-Madawaska 2018** : pour la paroisse St-Michel de Drummond aura lieu le 24 juillet à 20h00 avec la chorale (Vers ton Rêve) de Drummond. Bienvenue à tous.

**Chevaliers de Colomb** réunion lundi le 25 juin à 19h30 au local habituel.